

Ziyarat al-Wāritha

زِيَارَةُ وَاٰرِثِ

زِيَارَتِ وَاٰرِثِ

ज़यारत वारिषा

(Arabic text with English, Urdu and Hindi Translation & English Transliteration)

For any errors / comments please write to: duas.org@gmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.
To display the font correctly, please use the Arabic font "Attari_Quran_Shipped" , Urdu font "Alvi Nastaleeq" & Hindi font "Mangal". Download font here : <http://www.duas.org/fonts/>

**This Ziyarat is recited
on Thursday nights
and every day and is
also a means to seek
needs when recited
with specific intention.**

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Allāh send Your blessings on
Muhammad
and the family of Muhammad.

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

*allahumma salli `ala muhammadin wa ali
muhammadin*

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

**In the Name of Allāh,
the All-beneficent, the All-merciful.**

عظیم اور دائمی رحمتوں والے خدا کے نام سے

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़ा कृपालु और अत्यन्त दयावान हैं।

bismi allahi alrrahmini alrrahimi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ
اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Adam the
choice of Allāh.

آپ پر سلام ہو اے آدم (ع) کے وارث جو خدا کے برگزیدہ ہیں

سلام ہو आप पर ऐ जनाबे आदम सफ़ी'अल्लाह के वारिस,

alssalamu `alayka ya waritha adama safwati allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحِ نَبِيِّ
اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Noah the prophet of Allāh.

پر سلام ہو اے نوح (ع) کے وارث جو خدا کے نبی ہیں

سلام ہو آپپر اے جاناہے نوح نبی'اللہ کے وارث،

alssalamu `alayka ya waritha nuhin nabiyyi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ
خَلِيلِ اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Abraham
the intimate friend of Allāh.

آپ پر سلام ہواے ابراہیم (ع) کے وارث جو خدا کے خلیل ہیں

سلام ہو आपपर ऐ जनाबे इब्राहीम खलील'अल्लाह के वारिस,

*alssalamu `alayka ya waritha ibrahima khalili
allāhi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ
اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Moses
the spoken by Allāh.

سلام ہو آپ پر اے موسیٰ کے وارث جو خدا کے کلیم ہیں

सलाम हो आपपर ऐ जनाबे मूसा कलीम'अल्लाह के वारिस,

alssalamu `alayka ya waritha musa kalimi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ
اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Jesus the
spirit of Allāh.

آپ پر سلام ہو اے عیسیٰ (ع) کے وارث جو روح خدا ہیں

सलाम हो आपपर ऐ जनाबे ईसा रूह'अल्लाह के वारिस,

alssalamu `alayka ya waritha `isa ruhi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ
حَبِيبِ اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of
Muhammad the most beloved by Allāh.

آپ پر سلام ہوا اے محمد (ص) کے وارث جو خدا کے حبیب ہیں

سلاام ہو आप पर ऐ हज़रत मोहम्मद मुस्तफ़ा हबीबे खुदा के वारिस,
*alssalamu `alayka ya waritha muhammadin habibi
allāhi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ امِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Peace be upon you, O inheritor of the
Commander of the Faithful, peace be
upon him.

آپ پر سلام ہواے علی کے وارث جو رسول (ص) کے وصی ہیں

سلام ہو आप पर ऐ हज़रत अमीरुल मोमिनीन खुदा के वारिस,
alssalamu `alayka ya waritha amiri almu'minina

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ مُحَمَّدٍ
الْمُصْطَفَى

Peace be upon you, O son of Muhammad
the well-chosen Prophet.

آپ پر سلام ہواے محمد مصطفیٰ (ص) کے فرزند

سلام ہو آپ پر ای فرزند ہجرت موہممد مستفا کے،

alssalamu `alayka yabna muhammadin almustafa

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى

Peace be upon you, O son of `Ali the well-pleased.

آپ پر سلام ہواے علی مرتضیٰ (ع) کے فرزند

سلام ہو आप पर ऐ फ़रज़न्द हज़रत अलीए मुर्तज़ा के,

alssalamu `alayka yabna `aliyyin almurtada

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

Peace be upon you, O son of Fatimah the
luminous lady.

آپ پر سلام ہو اے فاطمہ زہرا (ع) کی فرزند

سلام ہو آپ پر اے فرزند فاطیما زہرا کے،

alssalamu `alayka yabna fatimata alzzahra'i

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنَّ خَدِيجَةَ
الْكُبْرَى

Peace be upon you, O son of Khadijah the
grand lady.

آپ پر سلام ہو اے خدیجہ الکبریٰ (ع) کے فرزند

सलाम हो आप पर ऐ फ़रज़न्द खदीजतुल कुबरा के,

alssalamu `alayka yabna khadijata alkubra

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ ثَارِهِ

Peace be upon you, O vengeance of Allāh,
son of His vengeance,

آپ پر سلام ہو اے خدا کے نام پر قربان ہونے والے اور قربان ہونے
والے کے فرزند

سلام ہو آپ پر اے شہید جس کے خوں کا تالیب خودا ہے فرزند بھی
ایسے ہی شہید کے جس کے خوں کا تالیب خودا ہے،

alssalamu `alayka ya thara allāhi wabna tharihi

وَالْوَيْتْرَ الْمَوْتُورَ

and the unavenged so far.

اے ناحق بہائے گئے خون

और जो मुसीबत का सबब हुआ और मुसीबत ज़दा हुआ!

walwitra almawtura

اشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ اَقَمْتَ الصَّلَاةَ

I bear witness that you established the
prayers,

میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ نے نماز قائم کی

مैं गवाही देता हूँ की बेशक आप ने नमाज कायम की

ashhadu annaka qad aqamta alssalata

وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ

defrayed the poor-rate,

اور زکوٰۃ دی

और आप ने ज़कात दी,

wa atayta alzzakata

وَأَمَرْتُ بِالْمَعْرُوفِ

enjoined the right,

آپ نے نیک کاموں کا حکم دیا

और नेक बातों का हुकम दिया

wa amarta bilma`rufi

وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

forbade the wrong,

اور برے کاموں سے منع فرمایا

और बुरी बातों से मना किया,

wa nahayta `an almunkari

وَاطَعْتَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَتَّىٰ آتَاكَ
الْيَقِينَ

and obeyed Allāh and His Messenger until
death came upon you.

آپ خدا اور رسول (ص) (ص) کی اطاعت میں رہے یہاں تک کہ شہید
ہو گئے

और मर्जीए खुदा और इसके रसूल पर चले की आप शहीद किये गए,

wa ata`ta allāha wa rasulahu hatta ataka alyaqinu

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

**So, may Allāh withhold the blessings from
the people who slew you.**

پس خدا کی لعنت اس گروہ پر جس نے آپ کو قتل کیا

बस लानत करे खुदा इस गिरोह पर जिस ने आपको क़त्ल किया

fala`ana allāhu ummatan qatalatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

May Allāh withhold the blessings from the people who persecuted you.

خدا کی لعنت ہو اس گروہ پر جس نے آپ پر ظلم ڈھایا

بس لائنات کرے خُدا اس گروہ پر جس نے آپ پر جُلم کیا

wa la`ana allāhu ummatan zalamatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ
فَرَضِيَتْ بِهِ

May Allāh withhold the blessings from the people who were pleased when they had heard of your tragedy.

اور خدا کی لعنت ہو اس گروہ پر جس نے یہ واقعہ سنا تو وہ اس پر خوش ہوا

بس لانت کرے خُدا اس گيروہ پر جس نے آپکے کتل ہونے کو سنا اور
اس پر راجی رہا!

*wa la`ana allāhu ummatan sami`at bidhalika
faradiyat bihi*

يَا مَوْلَايَ يَا اَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O my Master, O Abu-`Abdullah!

اے میرے آقا اے ابو عبد اللہ (ع)

ऐ आक्रा मेरे, ऐ अब्दुल्लाहुल हुसैन (अःस)

ya mawlaya ya aba `abdillahi

اشْهَدُ اَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْاَصْلَابِ
الْشَّامِكَةِ

**I bear witness that you were light in the
sublime loins**

میں گواہی دیتا ہوں بے شک آپ وہ نور ہیں جو بلند مرتبہ صلبوں

میں گواہی دیتا ہوں کی بے شک آپ ایک ہی نور تھے پشت'ہایے بوجورگ میں

***ashhadu annaka kunta nuran fi al-aslabi
alshshamikhati***

وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

and purified wombs;

اور پاک و پاکیزہ رحموں میں منتقل ہوتا آیا

और हमहाइए पाक व पाकीजा में,

wal-arhami almutahharati

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا

the impurities of the Ignorance Era could
not object you to filth

آپ زمانہ جاہلیت کی ناپاکیوں سے آلودہ نہ ہوئے

नहीं छुआ आपको निजासत जाहिलियत के

lam tunajjiska aljahiliyyatu bi'anjasiha

وَلَمْ تُلْبِسْكَ مِنْ مُدْلَهِمَّاتِ ثِيَابِهَا

nor could it dress you its murky clothes.

اور اس زمانے کے ناپاک لباسوں میں ملبوس نہ ہوئے

और न पहनाया इसने आपको अपना स्याह लिबास,

wa lam tulbiska min mudlahimmati thiyabiha

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ

I also bear witness that you are one of the
mainstays of the religion

گو اہی دیتا ہوں کہ آپ دین کے نگہبان

مैं गवाही देता हूँ यकीनन आप दीन के सतून

wa ashhadu annaka min da`a'imi alddini

وَارْكَانِ الْمُؤْمِنِينَ

and the supports of the faithful believers.

اور مومنوں کے رکن ہیں

और इरकान मोमिनीन हैं

wa arkani almu'minina

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ الْتَّقِيُّ

I also bear witness that you are the God-fearing, pious,

میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ وہ امام ہیں جو نیک کردار پرہیزگار

और गवाही देता हूँ की बेशक आप ऐसे ईमाम हैं जो की नेक व परहेज़गार

wa ashhadu annaka al-imamu albarru alttaqiyyu

الرَّضِيِّ الرَّكِيِّ

pleased, immaculate,

پسندیدہ پاکیزہ

और राजी रज़ाए खुदा

alrradiyyu alzzakiyyu

الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

guide, and well-guided Imam.

ہدایت دینے والے اور ہدایت پائے ہوئے ہیں

और पाकीजा हादी और हिदायत याफ़ता हैं

alhadi almahdiyyu

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ
التَّقْوَى

And (I bear witness) that the Imams from
your progeny are the spokesmen of piety,

میں گواہی دیتا ہوں کہ جو امام آپ کی اولاد سے ہوئے ہیں وہ پرہیزگاری
کے

اور میں گواہی دیتا ہوں کہ جو ائمہ ماسومین (ا:س) ہیں
آپکی زیارت میں آج کلمہ پرہیزگاری ہیں،

*wa ashhadu anna al-a'immata min wuldika
kalimatu al-taqwa*

وَاعْلَامُ الْهُدَىٰ

the signs of guidance,

منظر ہدایت کے نشان

निशान'हाए हिदायत हैं

wa a`lamu alhuda

وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَىٰ

the firmest handle (of Islam),

مضبوط و محکم رسی

और रिसाँ मज़बूत हैं

wal`urwatu alwuthqa

وَأَلْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

and the decisive Argument against the inhabitants of the world.

اور دنیا والوں پر خدا کی دلیل و حجت ہیں

और हुज्जत खुदा हैं अहले दुनिया पर

walhujjatu `ala ahli alddunya

وَأَشْهِدُ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ

And I call Allāh, His angels,

میں گواہ بناتا ہوں اس کے فرشتوں کو

और मैं गवाह करता हूँ अल्लाह को और इसके मलाईका को,

wa ushhidu allāha wa mala'ikatahu

وَإِنِّيَاءَهُ وَرُسُلَهُ

His Prophets, and His Messenger

اور اس کے نبیوں اور سولوں کو

और इसके अम्बिया को और इसके रसूलों को

wa anbiya'ahu wa rusulahu

اِنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَبِإِيَابِكُمْ مُوقِنٌ

to witness for me that I believe in you all
and in your Return,

کہ میں آپ پر اور آپ کے باپ دادا پر ایمان رکھتا ہوں

इस बात पर की मैं ईमान लाया हूँ और यकीन करने वाला हूँ की आप हज़रात
की रज'अत होगी,

anni bikum mu'minun wa bi'yabikum muqinun

بِشْرَائِعِ دِينِي وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي

I have full confidence in the laws of my religion and in the seals of my deeds,

اپنے دین کے احکام اور اپنے عمل کے انجام پر

دین کے طریقوں سے اور اپنے اعمال کے خاتمے سے،

bishara'i`i dini wa khawatimi `amali

وَقَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سِلْمٌ

my heart is at peace with you all,

میرا دل آپ کے دل کے ساتھ ہے

کَلْب مِرا اِپکے کَلْب سے مِل رِخنے والا هے,

wa qalbi liqalbikum silmun

وَأَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ

and all my affairs are based on your
commands.

اور میرا کام آپ کی پیروی ہے

और मेरा अमर आपके अमर के ताबे है,

wa amri li'amrikum muttbi`un

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى
أَرْوَاحِكُمْ

May Allāh's benedictions be on your souls,

خدا کی رحمتیں ہوں آپ پر آپ کی روحوں پر

सलवाते खुदा हो आप हज़रात पर और आप हज़रात के रूहों पर जसदों पर,

salawatu allāhi `alaykum wa `ala arwahikum

وَعَلَىٰ اجْسَادِكُمْ وَعَلَىٰ اجْسَامِكُمْ

your bodies, your forms,

آپ کے پاک وجودوں پر

और जिस्मों पर, और आप हज़रात के

wa `ala ajsadikum wa `ala ajsamikum

وَعَلَىٰ شَاهِدِكُمْ وَعَلَىٰ غَائِبِكُمْ

the present and the absent from you,

اور رحمت ہو آپ میں سے حاضر پر اور غائب پر

हाज़िर और ग़ायब पर

wa `ala shahidikum wa `ala gha'ibkum

وَعَلَىٰ ظَاهِرِكُمْ وَعَلَىٰ بَاطِنِكُمْ

and the apparent and the invisible from
you.

رحمت ہو آپ کے ظاہر و عیاں اور آپ کے باطن پر۔

और ज़ाहिर और बातिन पर,

wa `ala zahirikum wa `ala batinikum

*Ziyarat Hazrat Ali ibn
al-Husayn (A.S)*

زِيَارَةُ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَام)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of the
Messenger of Allāh.

آپ پر سلام ہو اے رسول (ص) خدا کے فرزند

رسول خود کے بेटے आप पर सलाम हो,

alssalamu `alayka yabna rasuli allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ نَبِيِّ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of the Prophet of Allāh.

آپ پر سلام ہو اے نبی (ص) خدا کے فرزند

नबीये खुदा के बेटे आप पर सलाम हो,

alssalamu `alayka yabna nabiyyi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of the
commander of the faithful.

سلام ہو آپ پر اے امیر المؤمنین (ع) کے فرزند

अमीरुल मोमिनीन के बेटे आप पर सलाम हो,

alssalamu `alayka yabna amiri almu'minina

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْحُسَيْنِ
الشَّهِيدِ

Peace be upon you, O son of al-Husayn the
martyr.

آپ پر سلام ہواے حسین (ع) شہید کے فرزند

شہید-ع-کربلا کے بے آپ پر سلام ہی،

alssalamu `alayka yabna alHusayni alshshahidi

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ

Peace be upon you, O martyr.

سلام ہو آپ پر کہ آپ شہید ہیں شہید کے فرزند ہیں

ऐ शहीद आप पर हमारा सलाम हो,

alssalamu `alayka ayyuha alshshahidu

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ وَابْنُ
الْمَظْلُومِ

Peace be upon you, O wronged and
harassed and the son of the wrong and
harassed.

آپ پر سلام ہو کہ آپ مظلوم اور مظلوم کے فرزند ہیں

ऐ मज़लूम इब्ने मज़लूम आप पर हमारा सलाम हो,

*alssalamu `alayka ayyuha almazlumu wabnu
almazlumi*

لَعْنِ اللَّهِ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

**May Allāh withhold the blessings from
those who killed you.**

خدا کی لعنت ہو ان پر جنہوں نے آپ کو قتل کیا

خُدا لَانَت کرے उस गिरोह पर जिसने आपको क़त्ल किया,

la`ana allāhu ummatan qatalatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

**May Allāh withhold the blessings from
those who persecuted you.**

خدا کی لعنت ہو ان پر جنہوں نے آپ پر ظلم کیا

उनपर जिन्होंने आप पर जुल्म किया,

wa la`ana allāhu ummatan zalamatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ
فَرَضِيَتْ بِهِ

May Allāh withhold the blessings from
those who heard of your tragedy but
rested satisfied.

خدا کی لعنت ہو ان پر جنہوں نے یہ واقعہ سنا تو اس پر خوش ہوئے

اور لمانت ہو خدایا کی ان سب پر جو آپ کے کتل کو سونکر اس پر راجی
رہے

*wa la`ana allāhu ummatan sami`at bidhalika
faradiyat bihi*

***Ziyarat Shohada (Martyrs)
of Kerbala (A.S)***

زبارة شهءاء كربلاء

(عليهم السلام)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ
وَإِحِبَّائِهِ

**Peace be upon all of you, O friends and
dears of Allāh.**

اے! اولیا اللہ آپ پر سلام ہو اور اے اللہ کے پیارو

سلام ہو آپ سب پر اے خدا کے دوستوں اور اُسکے پیارو،
*alssalamu `alaykum ya awliya'a allāhi wa
ahibba'ahu*

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَصْفِيَاءَ اللَّهِ
وَإِوْدَاءَهُ

Peace be upon all of you, O choice of Allāh
and sincerely attached to Him.

آپ پر سلام ہو اے خدا کے برگزیدہ اور منتخب لوگو

سلام ہو آپ پر اے خدا کے مونتخب بندوں اور उसके بندگانے خاص،

*alssalamu `alaykum ya asfiya'a allāhi wa
awidda'ahu*

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ

Peace be upon all of you, O supporters of
Allāh's religion.

آپ پر سلام ہو اے دین خدا کی مدد کرنے والو

सलाम हो आप पर ऐ दीने खुदा की मदद करने वालो,

alssalamu `alaykum ya ansara dini allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon all of you, O supporters of
the Messenger of Allāh.

آپ پر سلام ہو اے رسول (ص) خدا کی نصرت کرنے والو

सलाम हो आप पर ऐ रसूले खुदा की मदद करने वालो,

alssalamu `alaykum ya ansara rasuli allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَمِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ

**Peace be upon all of you, O supporters of
the Commander of the Faithful.**

آپ پر سلام ہواے امیر المؤمنین (ع) کی امداد کرنے والو

سلام ہو आप पर ऐ अमीरुल मोमिनीन की मदद करने वालो,

alssalamu `alaykum ya ansara amiri almu'minina

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ فَاطِمَةَ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be upon all of you, O supporters of
Fatimah the doyenne of the women of this
world.

آپ پر سلام ہواے فاطمہ کی حمایت کرنے والو جو تمام عورتوں کی سردار
ہیں

سلام ہو आप पर ऐ फ़ातमा ज़हरा दोनों जहान की औरतों की सरदार की
مدد करने वालو,

*alssalamu `alaykum ya ansara fatimata sayyidati
nisa'i al`alamina*

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ

Peace be upon all of you, O supporters of
Abu Muhammad,

آپ پر سلام ہو اے ابو محمد (ع)

सलाम हो आप पर ऐ अबू मुहम्मद के मदद करने वालो,

alssalamu `alaykum ya ansara abi muhammadin

أَلْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ

al-Hasan the son of `Ali, the saintly and sincere.

حسن بن علی کے مددگار و کہ جو خدا کے ولی اور نصیحت کرنے والے ہیں

ऐ वली-ए-खुदा पाक व पाकीज़ा बही ख्वाह-ए-उम्मत हसन-ए-मुज्जता की मदद करने वालो

alhasani ibni `aliyyin alwaliyyi alnnasihi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ
اللَّهِ

Peace be upon all of you, O supporters of
Abu-`Abdullah.

سلام ہو آپ پر اے ابو عبد اللہ حسین (ع) کی نصرت کرنے والو

سلام ہو آپ پر اے اَنسار-ع-ہوسین،

alssalamu `alaykum ya ansara abi `abdillahi

بِأَبِي أَنْتُمْ وَآمِّي

My father and mother be sacrificed for you.

میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں

मेरे माँ-बाप फ़िदा हों आप पर,

bi'abi antum wa ummi

طِبُّتُمْ وَطَابَتْ الْأَرْضُ الَّتِي فِيهَا
دُفِنْتُمْ

Verily, pure be you and pure be the soil in
which you were buried.

تم پاکیزہ ہو اور وہ زمین بھی پاک ہے جس میں آپ (ع) مدفون ہیں

पाकीज़ा हो गए आप सब, और पाकीज़ा हो गई वोह ज़मीन जिस में आप
दफ़न हुए

tibtum wa tabat al-ardu allati fiha dufintum

وَفُزْتُمْ فَوْزاً عَظِيماً

You attained great success.

آپ نے بہت بڑی کامیابی حاصل کی

और आप बुलंद दर्जात पर पहुंचे,

wa fuztum fawzan `aziman

فَيَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَافُوزَ مَعَكُمْ

Would that I were with you so that I could also share the accomplishment with you.

اے کاش کہ میں بھی آپ کے ساتھ ہوتا تو یہ کامیابی حاصل کرتا۔

ऐ काश मैं भी होता आप के साथ और बुलंदियों पर फ़ायज़ होता

fayalaytani kuntu ma`akum fa'afuza ma`akum

*Ziyarat Hazrat Abbas
ibn Ali (A.S)*

زِيَارَةُ الْعَبَّاسِ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَام)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ
الْعَبَّاسَ بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O Abu'l-Fadl al-`Abbas
the son of the Commander of the Faithful.

آپ پر سلام ہو اے ابوالفضل عباس (ع) فرزند امیر المؤمنین (ع) آپ

پر

सलाम हो आप पर ऐ अबुल फजलील हज़रत अब्बास - अमीरुल मोमिनीन
के बेटे,

*alssalamu `alayka ya aba alfadli al`abbasa ibna
amiri almu'minina*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

Peace be upon you, O son of the chief of
the successors (of the Prophets).

سلام ہو اے سردار اوصیائی کے فرزند

सलाम हो आप पर ऐ नबियों के उत्तराधिकारियों के प्रमुख के बेटे

alssalamu `alayka yabna sayyidi alwasiyyina

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنَ أَوَّلِ الْقَوْمِ
إِسْلَامًا

Peace be upon you, O son of the foremost
to Islam,

سلام ہو آپ پر اے اسکے فرزند جو اسلام لانے میں امت سے اول،

सलाम हो आप पर ऐ इस्लाम में सबसे महत्वपूर्ण के बेटे

alssalamu `alayka yabna awwali alqawmi islaman

وَاقْدَمِهِمْ إِيْمَانًا

the first to believe,

ایمان میں سے

ईमान लाने में सबसे पहले

wa aqdamihim imanan

وَأَقْوَمِهِمْ بِدِينِ اللَّهِ

the best to have served the religion of
Allāh,

ان سے مقدم دین خدا میں ان سے بڑھ کر ثابت قدم

सबसे अच्छी अल्लाह के धर्म की सेवा की है

wa aqwamihim bidini allāhi

وَاحْوِطِيهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ

and the most careful for Islam.

اور اسلام کی ان سے زیادہ حفاظت کرنے والے تھے

और इस्लाम के लिए सबसे अधिक सावधान

wa ahwatihim `ala al-islami

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ
وَلِإِخِيكَ

I bear witness that you served Allāh, His Messenger, and your brother sincerely.

میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ نے خیر خواہی کی خدا کی اور اس کے
رسول (ص) کی

میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ نے اللہ اور اس کے رسول کی اور ان کے بھائیوں
کے ساتھ ایمان داری اور نیکوئی کے ساتھ کی ہے،

*ashhadu laqad nasahta lillahi wa lirasulihi wa
li'akhika*

فَنِعَمَ الْإِخُ الْمُوَاسِي

You were the most excellent self-sacrificing brother.

اور اپنے برادر حسین (ع) کی پس آپ بڑے ہی ہمدرد بھائی تھے

आप सबसे उत्कृष्ट आत्म-त्याग के भाई थे

fani`ma al-akhu almuwasi

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

May Allāh withhold the blessings from the
group who killed you.

خدا کی لعنت ہو اس گروہ پر جس نے آپ کو قتل کیا

خुदा लानत करे उन लोगों पर जिन्होंने आपको कत्ल किया

fala`ana allāhu ummatan qatalatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

**May Allāh withhold the blessings from the
group who wronged you.**

خدا کی لعنت ہو اس گروہ پر جس نے آپ پر ستم ڈھایا

خودا لانات کرے उन लोगों पर जिन्होंने आप पर जुल्म किया,

wa la`ana allāhu ummatan zalamatka

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْتَحَلَّتْ مِنْكَ
الْمَحَارِمَ

May Allāh withhold the blessings from the
group who violated your sanctities

اور خدا کی لعنت ہو اس گروہ پر جس نے آپ کی بے احترامی کو جائز سمجھا

خودا لمانت کرے उन लोगों पर जिन्होंने आप के पाक हस्ती का अपमान
किया,

*wa la`ana allāhu ummatan istahallat minka
almaharima*

وَأَنْتَهَكْتَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ

and infringed the sanctity of Islam.

اور اسلام کی حرمت کو بھی پامال کیا

और इस्लाम की पवित्रता का उल्लंघन किया

wantahakat hurmata al-islami

فَنِعْمَ الصَّابِرِ الْمُجَاهِدِ

**You were the most excellent steadfast
fighter,**

پس وہ کیسے صابر جہاد کرنے والے

تو م سب سے उत्कृष्ट दृढ़ सेनानी थे

fani`ma alssabiru almujahidu

الْمُحَامِي النَّاصِرُ

protector, supporter,

حمایت کرنے والے نصرت کرنے والے

रक्षक, समर्थक,

almuhami alnnasiru

وَالْأَخُ الَّذِي دَفَعُ عَنْ أَخِيهِ

and brother who defended his brother,

اپنے بھائی کی طرف سے لڑنے والے اچھے بھائی تھے

और अपने भाई का बचाव किया ऐसे भाई,

wal-akhu alddafi`u `an akhihi

الْمُجِيبُ إِلَى طَاعَةِ رَبِّهِ

responded to the obedience to his Lord,

وہ اپنے پروردگار کی فرمانبرداری پر آمادہ

अपने अल्लाह की ओर आज्ञाकारिता से सदेव रहे

almujibu ila ta`ati rabbihi

الرَّغِيبُ فِيمَا زَهَدًا فِيهِ غَيْرُهُ مِنْ
الثَّوَابِ الْجَزِيلِ وَالْتِنَاءِ الْجَمِيلِ

and worked desirably for gaining the
abundant reward, which others refused,
and the nice tribute.

اس عمل کے شائق جسکے بڑے اجر و ثواب اور تعریف و توصیف سے

دوسروں نے منہ موڑا اور محروم رہے

और प्रचुर मात्रा में इनाम पाने के लिए वांछनीय काम किया, जो दूसरों ने
इनकार कर दिया.

*alrraghibu fima zahida fihi ghayruhu min
alththwabi aljazili walththna'i aljamili*

وَالْحَقَّكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي
جَنَّاتِ النَّعِيمِ

So, Allāh may attach you to the rank of your fathers in the gardens of bliss.

خدا آپ کو ان بزرگوں کے مقام پر پہنچائے نعمتوں بھری جنت میں

अतः अल्लाह आपको स्वर्ग के बागानों में आपके पिता के श्रेणी तक आपको मिला दे.

*wa alhaqaka allāhu bidarajati aba'ika fi jannati
alnna`imi*

Another version

*Ziyarat Hazrat Abbas
ibn Ali (A.S)*

زِيَارَةُ الْعَبَّاسِ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَام)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you O son of Ameerul
Momineen

سلام ہو آپ پر اے امیر المؤمنین کے بیٹے

सलाम हो आप पर ऐ अमीरुल मोमिनीन के बेटे,

as salaamo alaika yub-ne amir-il-momeneen

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ

**Peace be upon you O righteous servant (of
Allāh)**

سلام ہو آپ پر اے خدا کے نیک بندے

सलाम हो आप पर ऐ खुदा के नेक बन्दे

as salaamo alaika aiyyo-hul abdu-saleh,

الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ

and obedient to Allāh, to His Messenger,

جس نے اطاعت کی خدا کی اور اس کے رسول کی

जिस ने इताअत की खुदा की और उसके रसूल की,

al-mootee-oo lillahey wa ley rasooley-hee,

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ جَاهَدْتَ

I testify that you that you did jihad

میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ نے جہاد کیا

مैं गवाही देता हूँ की आप ने जिहाद किया,

ash hadau anneka qad jaa-hadta

وَصَحَّتْ وَصَبَرَتْ

and acted sincerely and was patient

خیر خواہی کی اور صبر کیا

खैरखाही की और सबर किया

wa ne-sah-ta, wa sabarta

حَتَّىٰ أَتَيْكَ الْيَقِينُ

until martyrdom came to you

یہاں تک کہ آپ شہید ہوئے

यहां तक की आप शहीद हुए,

hatta a-taa kal yaqeen

لَعْنَةُ اللَّهِ الظَّالِمِينَ

**So, May Allāh withhold the blessings on the
group**

خدا لعنت کرے ان لوگوں پر جنہوں نے ظلم کیا

خدا لانت کرے उन लोगों पर

la a-nalla-hooz zaaleymeena

لَكُمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

who killed you from the first to the last

وہ اگلوں میں سے ہوں یا پچھلوں میں سے

जिन्होंने जुल्म किया, वह अगलों में से हों या पिछले,

lakoom minal awwaleena wal aakheyreen,

وَالْحَقُّهُمْ بِدَرَكِ الْجَحِيمِ .

and may they be in hell forever

اور پہنچا دے خدا انکو جہنم کے نیچے درجہ میں

और पहुंचा दे खुदा उन को जहन्नूम के नीचे दर्जा में

wal haqahoom bey dar kil jaheem

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on
Muhammad
and the family of Muhammad.

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

*allahumma salli `ala muhammadin wa ali
muhammadin*

**Please recite
Sūrat al-Fātiḥah
for
ALL MARHUMEEN**

For any errors / comments please write to: duas.org@gmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.